

A n l e i t u n g

Westbo Carl



Vielen Dank,

dass Sie sich für einen Westbo Carl entschieden haben. Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung durch.

Hinweis: Es sind eventuelle länderspezifische Vorschriften, wie z.B. Musterbauordnungen, spezielle Feuerungsverordnungen zu beachten. Ihr Fachbetrieb oder Ihr Schornsteinfeger können darüber Auskunft erteilen.

Aufstellhinweise

Bereiten Sie den Installationsort für den Herd so vor, dass genügend Platz für die Montage vorhanden ist.

Brandschutz

Beachten Sie die Abstände zur Wand. Zur brennbaren Wand muss ein Mindestabstand nach hinten von 30 cm eingehalten werden, seitlich muss ein Mindestabstand von 45 cm eingehalten werden, um ausreichend Wärmeschutz zu gewähren.

Brandschutz im Strahlungsbereich

Im Strahlungsbereich der Feuerungstür ist ein Abstand von 80 cm zu beachten. Dieser Abstand kann auf 50 cm verringert werden, wenn zwischen Feuerstätte und brennbaren Bauteilen ein beidseitig belüftetes Strahlschutzblech aufgestellt wird.

Fußböden

Vor den Feuerungsöffnungen von Feuerstätten für feste Brennstoffe sind Fußböden aus brennbaren Baustoffen durch einen Belag aus nichtbrennbaren Baustoffen zu schützen. Der Belag muss sich nach vorn auf mindestens 50 cm und seitlich auf mindestens 30 cm über die Feueröffnung hinaus erstrecken. (je nach Länderverordnung)

Ein Funkenflugblech muss vor Aufstellung untergelegt werden.

Prüfen Sie vor dem Aufstellen, ob die Tragfähigkeit der Unterkonstruktion dem Gewicht Ihres Ofens standhält (z.B. Platte zur Lastverteilung) getroffen werden, um diese zu erreichen. Der Carl wiegt 65 kg und kann ohne weitere Verstärkungen am Fußboden platziert werden.

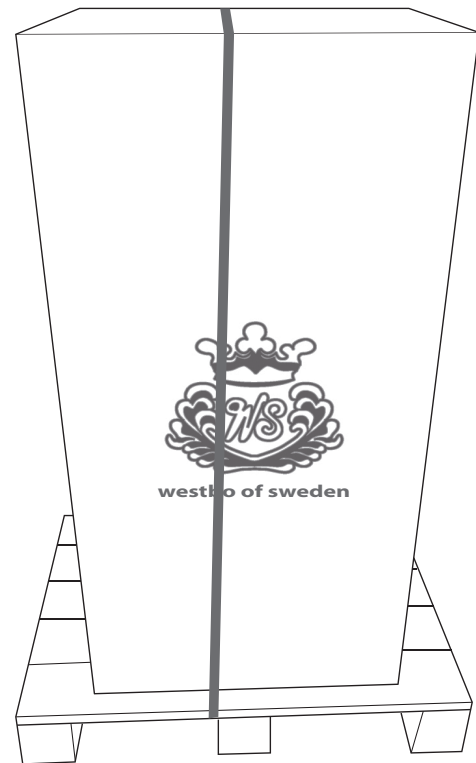
Vorbereitungen

Packen Sie den Herd sorgfältig aus und kontrollieren Sie, ob die Lieferung komplett ist und ob der Ofen augenscheinlich unversehrt ist.

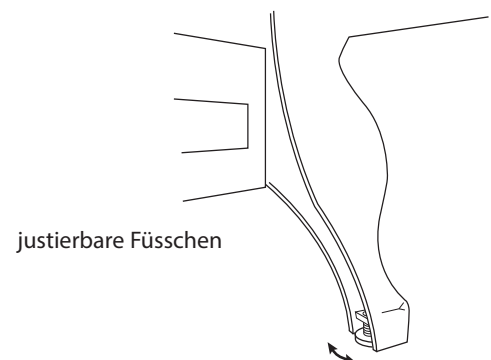
Bei Transportschäden melden Sie diese bitte der Spedition oder Ihrem Händler.

Anschlußmöglichkeiten

Der Carl kann nach hinten angeschlossen werden. Optional, mit Adapter auch nach oben. Der Adapter ist Bauteil des Ofens. Nationale und Europäische Normen, örtliche und baurechtliche Vorschriften, sowie baupolizeiliche Bestimmungen sind einzuhalten. Informieren Sie daher vorher Ihren Bezirksschornsteinfegermeister. Es ist sicherzustellen, dass die für die Verbrennung benötigte Luftmenge ausreichend ist. Hierauf ist besonders bei dicht schließenden Fenstern und Türen (Dichtungslippe) zu achten.



Prüfen Sie die Ware bei Anlieferung. Eventuelle Schäden am Ofen sind unverzüglich zu melden



Die Schornsteinberechnung erfolgt nach DIN EN 13384-1 bzw. DIN EN 13384-2 mit dem dieser Anleitung zugefügten Wertetripel.

Der Westbo Carl ist gebrauchsfertig geliefert.

Hinweis: Abplatzungen oder Risse im Feuerraum sind normal und kein Garantiefall.

Die Verbindung zum Schornstein soll möglichst kurz und geradlinig sein. Verbindungen sind abzudichten.

Sicherheitshinweise

Der Carl ist nach der DIN Norm DIN 13240 getestet.

Der Ofen ist raumluftabhängig, d.h. die Verbrennungsluft wird aus dem Aufstellraum verbraucht. Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.

Optional ist der Ofen auch mit externer Luftzufuhr betreibbar. Achten Sie auf ausreichende Isolierung der Zuluftkanals.

Beachten Sie die Abstände zu brennbaren Gegenständen. Lassen Sie kein Papier oder Zeitung in der Nähe.

Achten Sie darauf, dass der Ofen sich stark erwärmt bei Benutzung. Der Ofen kann warm sein! Achtung Verbrennungsgefahr an sämtlichen Oberflächen: Feuerraumtür, Tür- und Bediengriff, Rauchrohr und Front des Ofens. Bitte lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Ofens.

Bauliche Veränderungen des Ofens im Brennraum sind nicht zulässig! Der Ofen verliert dadurch die Zulassung.

Betrieb mehrerer Feuerstätten

Der Ofen entspricht der herkömmlichen Bauart 1 (Mehrfachbelegung). Somit können mehrere Geräte an einen Schornstein angeschlossen werden.

Beim Betrieb mehrerer Feuerstätten in einem Aufstellraum oder in einem Luftverbund ist für ausreichend Verbrennungsluftzufuhr zu sorgen.

Der Ofen darf nur geschlossen betrieben werden – ausser bei Anzünden, beim Nachfüllen von Brennstoff und der Entaschung – da es sonst zur Gefährdung anderer, ebenfalls an den Schornstein angeschlossener Feuerstätten und zu einem Austritt von Heizgasen kommen kann.

Raumheizer ohne selbstschliessende Sichtfenstertüren müssen an einen eigenen Schornstein angeschlossen werden.

Anschluss nach hinten
Durchmesse 130 mm



Frontglastausch

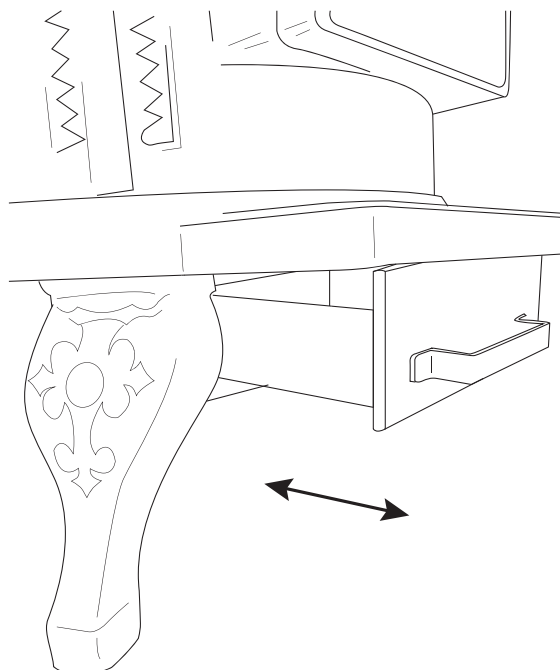
Öffnen Sie die Tür und lösen Sie die Schrauben in den Ecken der Innenseite.

Prüfen Sie die Dichtung zwischen Tür und Glas, eventuell tauschen.



Asche entleeren

Ziehendes Aschefach heraus und leeren Sie die Asche in einen Eimer, der nicht brennbar ist..
ACHTUNG: Bei heißer Asche kann sich die Asche entzünden!





1. Nehmen Sie den Deckel ab.



2. Nehmen Sie die Kochplatte und den Ring heraus.

Hinweis: Wenn der Ofen gereinigt werden soll, muss die Winkelplatte und die beiden Rauchumlenkplatten entnommen werden.



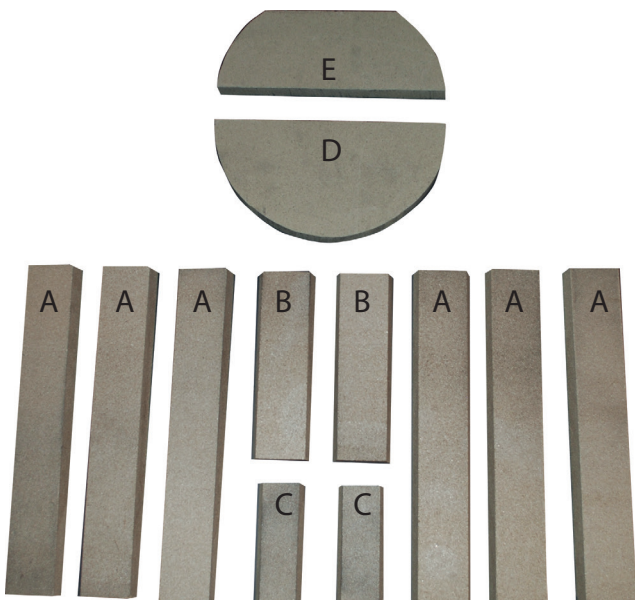
3. Entnehmen Sie den Eisenwinkel, dann die vordere Rauchumlenkung und dann die hintere. So können Sie nun der Ofen gut reinigen.



4. Lösen Sie die 3 Schrauben auf jeder Seite und schieben Sie die Bleche hinaus - nach vorn



5. Entnehmen Sie die Feuerraumauskleidung nach oben.



- A - Vermikulit, lang
- B - Vermikulit, mittel
- C - Vermikulit, kurz
- D - Rauchumlenkung, hinten
- E - Rauchumlenkung, vorn

Anzünden und Feuern

Luftzufuhr

Der Ofen ist mit einem Luftregler ausgestattet, der über der Feuerraumtür sich befindet, siehe Bild

Reinigung

Es gibt spezielle Reiniger für Kaminglas, Benutzen Sie diese. Nehmen Sie keine gewöhnlichen Scheuermittel!

Krone

Die Krone des Ofen kann abgehoben werden. Darunter befindet sich eine Warmhalteplatte.

Erstinbetriebnahme

Der Ofen ist ab Werk mit einem Speziallack lackiert. Dieser versiegelt sich durch die Wärme des Ofens bei den ersten Anwendungen. Es kann Geruch wahrgenommen werden. Lüften Sie bei den ersten Anwendungen des Ofens bitte.

Bei Erstinbetriebnahme soll die Luftzufuhr voll geöffnet sein. Verwenden Sie kleines, gut getrocknetes Holz (Circa 1,5 kg).

Legen Sie Kaminanzünder oben auf des Holz und entzünden Sie das Holz. Wenn Sie das Holz gut anzünden liess, schliessen Sie die Ofentür.

Feuern

Wenn Sie ein gutes Glutbett erhalten haben, ist die eigentliche Anfeuerphase durchlaufen. Nun können Sie Ihren Ofen gut regulieren und je nach Bedarf nachlegen.

Der Ofen kann je nach Wettersituation unterschiedlich brennen.

Wenn Sie nachlegen, achten Sie darauf, dass bei Türöffnen keine Glut hinaus fällt.

Ofen während der Anbrennphase nicht unbeaufsichtigt. Verwenden Sie nie Spiritus oder Benzin zum Anfeuern !

Nach dem Abbrand, gibt der Herd noch Wärme ab.

Schließen Sie alle Luftregulierklappen, wenn der Ofen erlöschen soll.

Wenn der Ofen abgekühlt ist, kann der Feuerraum gereinigt werden. Vorsicht! Die Asche kann noch heiß sein.

Holzmenge

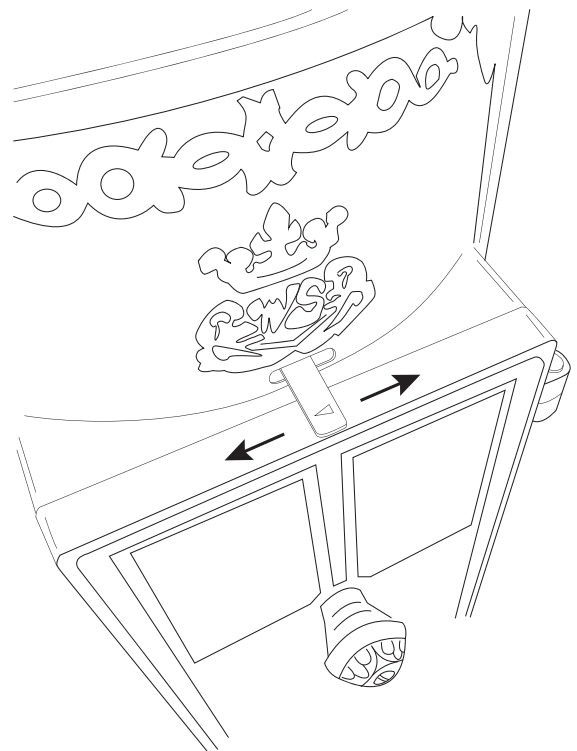
Wir empfehlen eine Holzmenge von 1,5 - 2 kg Holz pro Stunde.

Verwenden Sie nur getrocknetes Naturholz.

Reinigung

Achten Sie auf eine regelmässige Reinigung des Ofens und des Schornsteines. Nur dadurch kann ein problemfreies Heizen gewährleistet werden.

Viel Freude mit Ihrem Westbo Carl !



Brennstoffe:

Es darf nur luftgetrockenes Scheitholz verwendet werden.

Die Verfeuerung von Abfällen und insbesondere Kunststoff ist laut Bundesimmissionsschutzgesetz verboten. Darüber hinaus schadet dies der Feuerstätte und dem Schornstein und kann zu Gesundheitsschäden und aufgrund der Geruchsbelästigung zu Nachbarschaftsbeschwerden führen.

Verwenden Sie keine Brandbeschleuniger oder flüssigen Brennstoffe! Kein behandeltes Holz oder lackiertes Holz verfeuern! Bei Verwendung nicht ausreichend getrocknetem Holz wird die normale Leistung Ihres Ofens nicht erreicht durch die geringere Heizleistung von feuchtem Holz. Gilt ebenso für gefrorenes Holz. Ebenso können Schäden im Ofen oder im Schornstein durch z.B. Versottung oder Glanzruss auftreten.

Im Falle eines Schornsteinbrandes schließen Sie alle Luftzuführungen am Ofen und informieren die Feuerwehr!

Passen Sie die Scheitlänge auf den Brennraum an. Zum Anfeuern empfehlen wir kleinere Holzstücke, die dann in den Feuerraum gelegt werden können, Scheitlänge ca. 20 cm und maximal 2 kg.

Achtung, überlasten Sie Ihren Ofen nicht unnötig. Steigern Sie beim Anheizvorgang bei Bedarf langsam die aufgelegte Holzmenge um eine angenehme Wärmeentwicklung zu erzielen.

Verbrennungsluft

Bei abgedichteten Fenstern und Türen (z.B. in Verbindung mit Energiesparmaßnahmen) kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht mehr gewährleistet ist, wodurch das Zugverhalten des Raumheizers beeinträchtigt werden kann. Dies kann Ihr Wohlbefinden und unter Umständen Ihre Sicherheit beeinträchtigen.

Dunstabzugshauben, die zusammen mit Feuerstätten im selben Raum oder Raumlufverbund installiert sind, können die Funktion des Ofens negativ beeinträchtigen (bis hin zum Rauchaustritt in den Wohnraum, trotz geschlossener Feuertür) und dürfen somit keinesfalls gleichzeitig mit dem Ofen betrieben werden.

Heizen bei ungünstigen Witterungsbedingungen:

Bei ungünstigen Witterungsbedingungen kann es zu Beeinträchtigungen im Abbrandverhalten durch Störungen des Schornsteinzuges kommen, z.B. bei Nebel, Tiefdruck, Sturm.

Nennwärmeleistung

Die Nennwärmeleistung des Ofens beträgt 4,0 kW. Sie wird bei einem Mindestförderdruck von 12 Pa erreicht.

Pflege und Wartung

Kontrollieren Sie Ihren Ofen nach jeder Heizperiode.

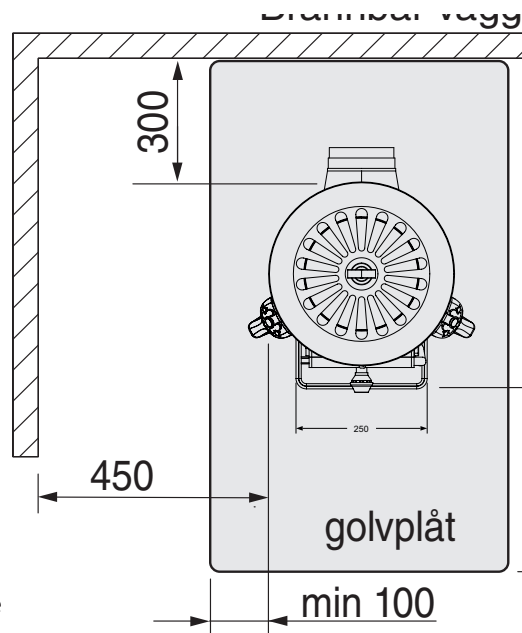
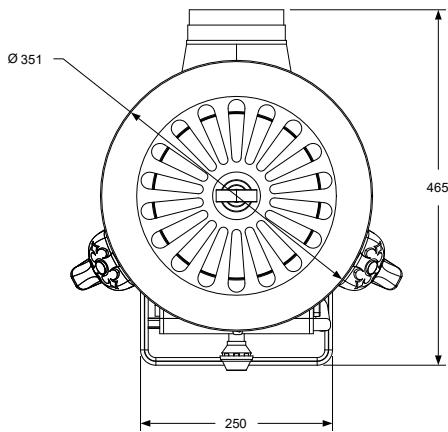
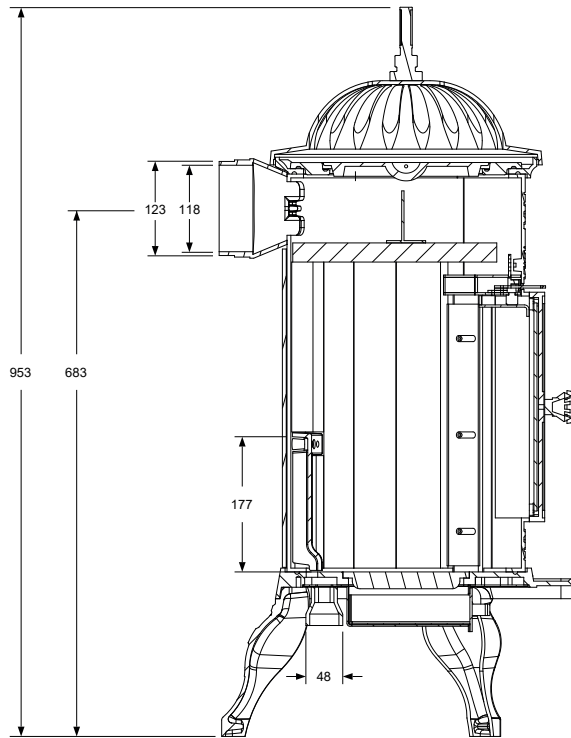
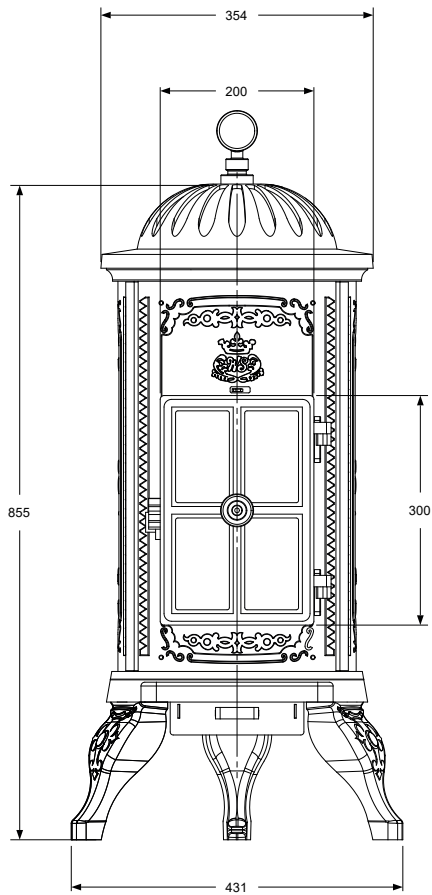
Kontrollieren Sie die Einstellung der Türen. Diese können leicht nachreguliert werden.

Reinigen Sie den Innenraum und kontrollieren Sie, ob die Innenauskleidung des Brennraumes intakt ist.

Bei einer Prüfung der Abgaswege des Ofens kann Ihnen Ihr Fachhändler oder Schornsteinfeger zur Hilfe stehen.

Wir empfehlen den Schornstein durch den Schornsteinfeger jährlich reinigen zu lassen. Auskunft über die notwendigen Intervalle gibt Ihnen der örtliche Schornsteinfegermeister.

Falls Sie Ersatzteile für den Ofen benötigen, wenden Sie sich gerne an Ihren Fachhändler vor Ort.



technische Daten

Gewicht:	65 kg
Material:	Gusseisen
Leistung:	4 kW
Wirkungsgrad	82 %
Partikel	35mg/m ³
mittlere Abgastemperatur	227 C
Abgasmassenstrom	3,9 g/s
Mindestförderdruck	12 Pa
Abstnad zu brennbaren	300 mm hinten, 450 mm Seite
Anschluss	130mm
Feuerung	mit Naturholz, getrocknet
CE RRF 407 4691	EN 13240
2. BImSchV erfüllt, 15aB-VG, 2015 - Mehrfachbelegung zulässig	

Garantie

Wir bieten Ihnen 10 Jahren Garantie auf den Guss. Inbegriffen sind Herstellungs- und Materialfehler.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Kaufquittung auf. Eventuelle Garantiefälle werden nur bearbeitet, wenn eine entsprechende Rechnung eines Fachhändlers vorgewiesen werden kann.

Die Garantie setzt eine fachgerechte Montage, Installation und Benutzung voraus. Die Herstellergarantie gilt nur, wenn die Feuerstätte von einem Schornsteinfeger abgenommen wurde und setzt eine fachmännische Installation voraus.

Für Ersatzteile besteht eine Liefersicherheit für 10 Jahre, ab Kaufdatum.

Ausgeschlossen sind Ansprüche, die dem normalen Verschleiss oder durch Abnutzung o.ä. verschuldet sind, wie z.B. Verschleißerscheinungen an Schüttelrosten, Glas und Kacheln, Rauchumlenkplatte, Dichtungen und oberflächlichem Lack/Emaille.

Die Garantie gilt nicht für:

Beanstandungen, die durch ungeeignete Verwendung, fehlerhafte Behandlung, schadhafte Einbau durch den Käufer oder Dritte, und Gewalt verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kratzer, Scheuerstellen und Abplatzungen, die durch den Transport entstanden sind, können nicht reklamiert werden. Gleiches gilt für Funktionsfehler, die ihre Ursache in örtlichen Verhältnissen (wie z.B. mangelnder Schornsteinzug durch starken Wind) haben.

Der Garantieanspruch erlischt ebenso bei Schäden, die durch den Einbau von unzulässigem Zubehör oder durch Verwendung von ungeeigneten Brennstoffen hervorgerufen wurden.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Alle Beanstandungen sind unverzüglich nach Feststellung und vor Einbau/Inbetriebnahme schriftlich mitzuteilen.

Wird der Ofen trotz erkennbarer Mängel eingebaut und verwendet, so entfällt jegliche Garantie.

Diese Herstellergarantie gilt nur für die Länder, in dem die Feuerstätte offiziell an Händler geliefert wurde. Verkauft der Kunde den Ofen in Länder weiter, in dem die Feuerstätte nicht offiziell vom Hersteller geliefert wurde, erlischt die Garantie.

Die Garantie läuft nach 15 Jahren (ab Kaufdatum) ab, auch wenn Teile ausgetauscht wurden.

Ein Austausch von Teilen führt nicht zur Verlängerung der Garantie. Beförderungs-, Abbau- und Aufstellungskosten im Rahmen eines Garantiefalles werden nicht erstattet.

Bei eventuell auftretenden Reklamationen kann der Hersteller verlangen, dass Teile des Produkts oder das gesamte Produkt zum Fachhändler zurückgebracht werden, um diese dann durch den Hersteller oder durch einen unabhängigen Fachmann untersuchen zu lassen.

Während der Garantiezeit ist der Fachhändler für alle Garantieleistungen zuständig.

Die gesetzliche Gewährleistung ist nicht von dieser Garantie betroffen.

Eventuelle Kulanzanfragen können über Ihren Fachhändler gestellt werden. Aus gewährter Kulanz entsteht kein Rechtsanspruch.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen angenehme Stunden an Ihrer neuen Feuerstätte.

Westbo of Sweden, Reftete

Stand: Nov. 2018

CPR – Beilage III

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

Nr. - No. CARL CPR20171116_01

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps/Unique identification code of the product type:

Westbo CARL

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung/*roomheater fired by solid fuel without water heating supply* EN 13240:2001/A2:2005/AC:2007

2. Verwendungszweck/Intended use:

Raumheizung in Gebäuden mit möglicher Heiz- u. Brauchwasserbereitung/*Space heating in residential buildings with possible supply of hot water*

3. Hersteller/Trade mark:

Westbo i Reftele AB, Industrigatan 8, 33303 Reftele, Sweden, Tel. +46 371 23330, www.westbo-of-sweden.com

4. Bevollmächtigter/Authorised:

Mattias Gunnarsson, mg@westbo-of-sweden.com, Box 5, 33075 Reftele, Sweden Tel. +46 371 23332

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes/System(s) of assessment and verification of constancy of performance:
System 3

6. Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt.

The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3:

Benannte Stelle/Notified body: Nr/No: 1625 Rhein – Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Oberhausen

Prüfberichtsnummer: Rapport nr: RRF - 40 17 4691, Prüfdatum/Date of testing: 26.11.2017

7. Erklärte Leistung/Declared performance:

Erklärte Leistung gilt für/declared performance presents for: Westbo CARL: EN 13240:2001/A2:2005/AC:2007

wesentliche Merkmale/essential characteristics	Leistung/performance
Brandsicherheit/Fire safety Brandverhalten/Reaction to fire	erfüllt - pass A1
Abstand zu brennbaren Materialien/Safety distance to combustible material	Mindestabstand/Minimum distance hinten /rear = 300 mm Seite/sides = 450 mm vorne /front = 800 mm Boden /floor = 0 mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff/Risk of burning fuel falling	erfüllt/pass
Reinigbarkeit/Cleanability	erfüllt/pass
Emission aus Verbrennungsprodukten/Emission of combustion products bei Scheitholz /log of wood	CO 0,06%
Oberflächentemperatur/Surface temperature Elektrische Sicherheit/Electrical safety	erfüllt/pass nicht zutreffend/not applicable
Freisetzung von gefährlichen Stoffen/Release of dangerous substance Maximaler Betriebsdruck/max operation pressure	keine Leistung festgestellt/NPD nicht zutreffend/not applicable
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung/Flue gas outlet temperature at nominal heat output Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)/Mechanical resistance (to carry a chimney flue) Wärmeleistung/Thermal output	273° Celsius (bei Scheitholz/log of wood) Keine Leistung festgestellt, ungetestet/NPD erfüllt/pass
Nennwärmeleistung/Nominal heating output Raumwärmeleistung/Room heating output Wasserwärmeleistung/Water heating output	4,0 kW 4,3 kW nicht zutreffend/not applicable
Wirkungsgrad/Efficiency Zusätzliche Information/Additional information: Staub/Particles	82,0 % 35 mg/Nm ³

8. Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.

The performance of the product is in conformity with the declared performance in point 7.

Verantwortlich für der Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäss Nummer.

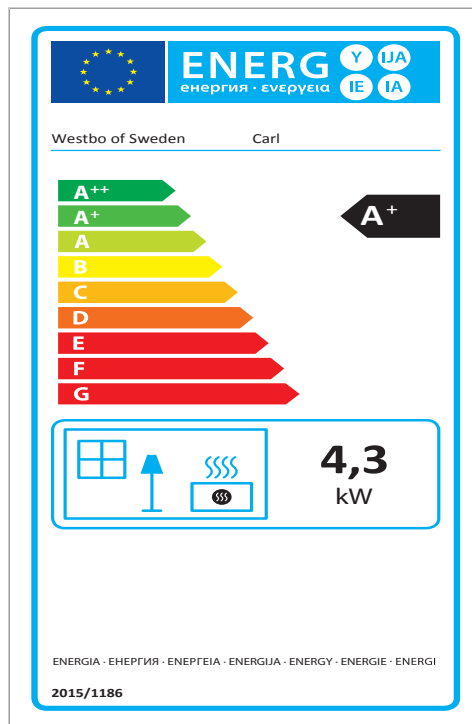
The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

Die Ausführung der Leistungserklärung ist mit den technischen Komitees in der EU abgestimmt.

The design of this declaration of performance is in accordance with the technical committees.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / Signed on behalf of the manufacturer:

Mattias Gunnarsson
Geschäftsleitung/CEO
Westbo i Reftele AB
Reftele 2017-07-01



Westbo of Sweden AB
 Box 5
 SE-333 03 Reftele
 Schweden

mail
 fritz@westbo.net
 mattias@westbo.net
 telefon
 +46 371 23336

www.westbo-of-sweden.com